

County of Hawaii

Territory of Hawaii

MARRIAGE LICENSE

These Presents are to Authorize and License any Justice of the Supreme Court, Judge of the Circuit Court, District Magistrate, Priest or Minister of the Gospel of any denomination, legally authorized to perform the marriage ceremony within the said county, to solemnize the marriage of

Ogata, Sotoku

Residence Nakalau Age at last birthday 26 years Nationality Japanese

Bachelor, Widower or Divorced Bachelor (2nd. 3rd. marriage) —

and

Yome Kaetsu

Residence Nakalau Age at last birthday 16 years Nationality Japanese

Maid, Widow or Divorced Maid (2nd. 3rd. marriage) —

said parties being of sufficient age to be capable of contracting marriage.

In Witness Whereof, I have hereunto set my hand this 31st day of

October A. D. 1913

Jno. V. Marciel
Agent to Grant Marriage Licences.

District of S. Hills, County of Hawaii, T. H.

RECORD OF MARRIAGE

District of S. Hilo Island of Hawaii

License Issued by Jno. V. Mercier Date of License 31st Oct 1913
Bachelor. Widower. Divorced.

Name of Male Sotoku Ogata Age 26

Nationality Japanese Residence Hakalau

Name of Father Hajime Name of Mother Tsuru

Nationality Japanese Nationality Japanese

Place of Birth Japan Residence Japan

Name of Female Tome Kayetsu Age 16
Maid. Widow. Divorced.

Nationality Japanese Residence Hakalau

Name of Father Isihiro Name of Mother Miya

Nationality Japanese Nationality Japanese

Place of Birth Hakalau Residence Hakalau

Names of Witnesses M. Swamoto, S. Yamamoto

Place of Marriage Honolulu

Ceremony Performed by Rev. C. Miyakawa

Date of Ceremony October 31st 1913

Presented to Registrar of Marriages

_____ day of _____ 190... (Signed)

Registrar.

RECORD OF MARRIAGE

Hongwanji Mission

No. 13

Rev. C. Miyakawa

GROOM

Full name Ogata Sotoku
 Residence Hakalau
 Age 26 Nationality Japanese
 Bachelor, Widow or Divorced First (2nd, 3rd)
 Birthplace Japan
 Length of residence in Territory of Hawaii _____

BRIDE

Full name Tome Kaetsu
 Residence Hakalau
 Age 16 Nationality Japanese
 Maid, Widow or Divorced First (2nd, 3rd)
 Birthplace Hakalau
 Length of residence in Territory of Hawaii _____

License to marry issued by Jno. V. Marciel Date of license to marry 31st Oct. 1913
 Witnesses to marriage ceremony M. Swamoto M. Yamamoto

The ceremony was performed at the church of HONGWANJI MISSION of Honolulu
Hawaii, Territory of Hawaii, on the 31st Day of Oct. A. D. 1913

從人

四本何抄 (44)
易本蓋記 (44)

父母

伊由部 (39) (41)

能本局下卷部新磁角抄

名悅 卜三

父母

伊由部 (39) (41)

信方建本局八代郡栗米村字乙川

世一己子百生